## Day 1: Friday, 22nd June 2018

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Activity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>08:30-10:00</td>
<td>Registration (Faraday Foyer)</td>
</tr>
<tr>
<td>08:30-09:00</td>
<td>Opening of the Conference (Faraday Lecture Theatre)</td>
</tr>
<tr>
<td>09:00-10:00</td>
<td>Plenary Session 1: Faraday Lecture Theatre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Making a patchwork quilt or Frankenstein's monster? Interdisciplinarity</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and collaboration in CADS</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Amanda Potts</em> (Cardiff University)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chair: Paul Baker</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00-10:30</td>
<td>Coffee/Tea break (Private Dining Room – County South)</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30-11:00</td>
<td>Panel 1: Frankland Lecture Theatre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chair: Michael Barlow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>National face and facework. A corpus-assisted case study of Chinese and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>US press briefings</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Alan Partington and Maria Marakhovskaiia</em></td>
</tr>
<tr>
<td>11:05-11:35</td>
<td>Panel 2: Faraday Lecture Theatre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chair: Gerlinde Mautner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A quantitative evaluation of keyword measures for corpus-based discourse</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Stefan Evert, Natalie Dykes and Joachim Peters</em></td>
</tr>
<tr>
<td>11:40-12:10</td>
<td>Panel 3: Cavendish Lecture Theatre</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chair: Kat Gupta</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Marriage for all ('Ehe fuer alle')?! A corpus-assisted discourse analysis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ursula Kania</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Statistical choices in discourse analysis: How to efficiently analyse and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>visualise discourse data?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Vaclav Brezina</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Institutional discourse on same-sex marriage: a contrastive analysis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>between the US and the UK</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Carmen Serena Santonocito</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Panel 1: Frankland Lecture Theatre
- National face and facework. A corpus-assisted case study of Chinese and US press briefings
  - *Alan Partington and Maria Marakhovskaiia*

### Panel 2: Faraday Lecture Theatre
- A quantitative evaluation of keyword measures for corpus-based discourse analysis
  - *Stefan Evert, Natalie Dykes and Joachim Peters*

### Panel 3: Cavendish Lecture Theatre
- Marriage for all ('Ehe fuer alle')?! A corpus-assisted discourse analysis of the equal marriage debate in Germany
  - *Ursula Kania*

### Statistical choices in discourse analysis: How to efficiently analyse and visualise discourse data?
- *Vaclav Brezina*

### Institutional discourse on same-sex marriage: a contrastive analysis between the US and the UK
- *Carmen Serena Santonocito*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12:10-13:10</td>
<td>Lunch (Private Dining Room – County South)</td>
</tr>
<tr>
<td>13:10-13:40</td>
<td>Construction grammar and academic discourse analysis, Nicholas Groom</td>
</tr>
<tr>
<td>13:10-13:40</td>
<td>The medicalization of transgender identities in the British press, Angela Zottola</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45-14:15</td>
<td>The UK ‘at risk’. Social change and the proliferation of ‘at risk’ in print news media, 1960-2015, Jens Zinn</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45-14:15</td>
<td>Collocation analysis to identify the ‘unusual’ in hybrid texts, Reka R. Jablonkai</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45-14:15</td>
<td>Lesbians in Modern Day Britain: A Corpus-Based Study of The Discourses Surrounding the Lemma LESBIAN*, Frazer Heritage</td>
</tr>
<tr>
<td>14:20-14:50</td>
<td>Frugality and fairness. The 2008 economic crisis and morality, Rosa Escanes Sierra</td>
</tr>
<tr>
<td>14:20-14:50</td>
<td>From keywords to discourse – towards a systematic approach, Joachim Peters and Natalie Dykes</td>
</tr>
<tr>
<td>14:20-14:50</td>
<td>‘Bisexual oysters’: Challenges in locating marginal identities in a historical newspaper corpus, Mark Wilkinson</td>
</tr>
<tr>
<td>14:50-15:20</td>
<td>Coffee/Tea break (Private Dining Room – County South)</td>
</tr>
<tr>
<td>15:20-15:50</td>
<td>Semantic Prosody in Nature as a Qur’anic Theme, Hala Alshahrani and Claire Brierley</td>
</tr>
<tr>
<td>15:20-15:50</td>
<td>Negative identifiers and nominal compounds. Conceptually profiling complex identifying noun phrases to critically examine their discursive functions in a corpus of web forum discussions, Eva Triebl</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Conference Programme

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15:55-16:25</td>
<td>Negotiation of hybrid identities in a BBC sitcom: Muslim, British and Pakistani</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>S. Bilal Kadiri</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Modifying nouns, depersonalizing medicine: A corpus-based analysis of noun phrase complexity in medical prose from 1700 to the present and its implications for the sociocultural history of medicine</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Georg Marko</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Categorizing “the common folk” and “big sister” in Chinese online discussion: A corpus-based discourse analysis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bingjuan Xiong</td>
</tr>
<tr>
<td>16:30-17:00</td>
<td>Investigating Opposites: A Corpus and Critical Stylistic Study of Religion in the Broadsheet Newspapers</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sawsan Hassan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A diachronic move structure analysis of the patent specification genre, 1740 - 2011</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nicholas Groom and Jack Grieve</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Making Hong Kong a smarter travel destination: A corpus-assisted discourse study of travel forum posts on social media</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Phoenix Lam</td>
</tr>
<tr>
<td>17:00-18:30</td>
<td><strong>Poster session</strong> (Private Dining Room – County South)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Metaphors in U.S. Same-Sex Marriage Discourse: Toward an Integration of Corpus Linguistics, Cognitive Linguistics, and Critical Discourse Analysis - Pongbodin Amarnithnukrowh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Negotiating stance in abortion discourse: a corpus-based analysis - Kristen Fleckenstein</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• ‘Unwanted gay thoughts keep shooting through my head’: SO-OCD Sufferers’ Discursive Construction of Ego-Dystonic Stance - Elvis Coimbra Gomes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Multimodal corpus analysis of representations of travel destinations: two methodological approaches - Ekaterina Ignatova</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Interdisciplinarity and CADS: Critical reflections from a case study of online groomers’ language - Anina Kinzel</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• A Study of Customer Support Dialog Chat Conversations - Jochen L. Leidner</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• A look at male and female Late Modern scientific English from a Multidimensional perspective - Leida Maria Monaco and Luis Puente-Castelo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• A corpus-assisted diachronic study on the attitudes of British Broadsheet Newspapers towards Hong Kong’s handover to China - Xie Shentao</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• A Contrastive Analysis of Presidents’ Messages in Higher Education - Liu Ying</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Can letter frequencies identify contextual dimensions of discourse? A resampling experiment based on BNC data - Andrew Wilson</td>
</tr>
<tr>
<td>17:00-19:00</td>
<td><strong>Wine Reception</strong> (Private Dining Room – County South)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### DAY 2: Saturday, 23rd June 2018

|------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 09:00-09:30| What your followers say about you: a dialectical-relational approach to (collective) identity in the followership of an online protest movement  
Mark McGlashan | Which techniques of down-sampling best complement a corpus-assisted discourse analysis? A case study on press representations of obesity  
Paul Baker | Blaming mothers for feckless fathers? Analysing reader comments posted in direct response to UK online newspaper articles  
Laura L Paterson |
| 09:35-10:05| The #ThingsITrustMoreThanCNN & FOX: A corpus-based exploration of the #thingsITrustMoreThan movements  
Alex Christiansen | A Killer, a Thief, a Tsunami: A Corpus-Assisted Study of UK Press Representations of Dementia  
Gavin Brookes | A terrible crime for futile motives and/or unconditional love: a corpus-investigation of ‘femminicidio’ in Italy  
Federica Formato |
| 10:10-10:40| Stylistic variation on the Donald Trump Twitter account  
*Isobelle Clarke and Jack Grieve* | “And then she called the GP...”: a corpus-assisted discourse study of gender and the language of physical pain in chronic and terminal illness  
*Sylvia Jaworska* | Construction of male and female identities in the ‘new misogyny’: a corpus-based discourse comparison of a misogynistic murderer’s manifesto and misogynistic online forums  
*Abi Hawtin* |
| 10:40-11:10| Coffee/Tea break (Market Place 2 – County South) | |

**Day 2**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Panel 13: Frankland Lecture Theatre Chair: Abi Hawtin</th>
<th>Panel 14: Faraday Lecture Theatre Chair: Craig Evans</th>
<th>Panel 15: Cavendish Lecture Theatre Chair: Laura Patterson</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 11:10-11:40| The discursive construction of trolling and trolls on British political blogs based on the motives attributed to the trolls  
Márton Petykó | Childbirth as a political football? A corpus assisted analysis of the discursive construction of “normal birth” in the UK press 1980-2017  
Karen Kinloch | No means no is not enough: representations of consent in erotic writing  
*Alon Lischinsky and Kat Gupta* |
<p>| 5 min for change over | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Chair</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11:45-12:45</td>
<td>Plenary Session 2: Faraday Lecture Theatre</td>
<td>Faraday Lecture Theatre</td>
<td>Tony McEnery</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Digital trust, drugs and the extreme far right: Too much for CADS?</td>
<td></td>
<td>Nuria Lorenzo-Dus</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nuria Lorenzo-Dus and Matteo Di Cristofaro (Swansea University)</td>
<td></td>
<td>Matteo Di Cristofaro</td>
</tr>
<tr>
<td>12:45-13:45</td>
<td>Lunch</td>
<td>Market Place 2 – County South</td>
<td>Tony McEnery</td>
</tr>
<tr>
<td>Day 2</td>
<td>Panel 16: Frankland Lecture Theatre</td>
<td>Frankland Lecture Theatre</td>
<td>Craig Evans</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Reshaping corporate image through translation: a corpus-assisted study</td>
<td></td>
<td>Sara Castagnoli</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45-14:15</td>
<td>Reshaping corporate image through translation: a corpus-assisted study</td>
<td></td>
<td>Elena Magistro</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Metaphors and narratives of climate change across genres and discourse communities: A corpus-based comparison</td>
<td></td>
<td>Alice Deignan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Right- and left-wing identities: a corpus-assisted study of Hungarian parliamentary debates</td>
<td></td>
<td>Elena Valvason</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Climate change and displacement: A diachronic corpus-assisted discourse analysis of the climate change-migration nexus in the press</td>
<td></td>
<td>Cinzia Bevitori</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How do populist parties depict Europe?</td>
<td></td>
<td>Jane Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Reshaping corporate image through translation: a corpus-assisted study</td>
<td></td>
<td>Sylvia Jaworska</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Right- and left-wing identities: a corpus-assisted study of Hungarian parliamentary debates</td>
<td></td>
<td>Sylvia Jaworska</td>
</tr>
<tr>
<td>14:20-14:50</td>
<td>“Bad language” in film translation: a corpus-driven study</td>
<td></td>
<td>Ioannis Saridakis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Effie Mouka and Ioannis Saridakis</td>
<td></td>
<td>Ioannis Saridakis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Climate change and displacement: A diachronic corpus-assisted discourse analysis of the climate change-migration nexus in the press</td>
<td></td>
<td>Ioannis Saridakis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How do populist parties depict Europe?</td>
<td></td>
<td>Ioannis Saridakis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Overcoming the obsession with politicians: An intercultural and diachronic examination of EP’s (original and translated) discourse</td>
<td></td>
<td>Maria Calzada Pérez</td>
</tr>
<tr>
<td>14:55-15:25</td>
<td>Overcoming the obsession with politicians: An intercultural and diachronic examination of EP’s (original and translated) discourse</td>
<td></td>
<td>Maria del Mar Sánchez Ramos</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How do we talk about drought? The context of Britain as represented by national newspapers between 1976 and 2014</td>
<td></td>
<td>Carmen Dayrell, Rebecca Pearce and Helen Baker</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How do we talk about drought? The context of Britain as represented by national newspapers between 1976 and 2014</td>
<td></td>
<td>Carmen Dayrell, Rebecca Pearce and Helen Baker</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A Corpus-based Analysis of North Korean Defectors in Public Discourse</td>
<td></td>
<td>Beomil Kang</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A Corpus-based Analysis of North Korean Defectors in Public Discourse</td>
<td></td>
<td>Beomil Kang</td>
</tr>
<tr>
<td>15:25-16:00</td>
<td>Coffee/Tea break (Market Place 2 – County South)</td>
<td></td>
<td>Tony McEnery</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Day 2

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Panel 19: Frankland Lecture Theatre (Chair: Helen Baker)</th>
<th>Panel 20: Faraday Lecture Theatre (Chair: James Balfour)</th>
<th>Panel 21: Cavendish Lecture Theatre (Chair: Nicholas Groom)</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 16:00-16:30 | 'No mention made of us': Discursive Strategies and Rebellion in the Wars of the Roses  
*Chonglong Gu* | A corpus-based study of the rendition of contrastive markers in Chinese–English political interpreting  
*Jun Pan* |
| 16:35-17:05 | Examining the case for Old Bailey Trial Testimony as Linguistic Evidence  
*Zuzanna Godzimirska* | Attitude markers in political speeches: a cross-cultural corpus-based approach  
*Ana Albalat-Mascarell* |
| 17:10-17:40 | In, out and in-between: a corpus-assisted exploration of the identities of dwellers, foreigners and travellers in EModE  
*Caterina Guardamagna, Ursula Kania and Victorina González Díaz* | Immigration through the lens of the Spanish and British judiciary. Bringing systemic linguistics into the equation  
*María José Marín Pérez* | Cross-linguistic corpus-assisted discourse studies: Identifying similarities and differences by comparing thematic categories of words across languages  
*Rachelle Vessey and Paul Baker* |
| 18:30       | Conference dinner (Private Dining Room – County South) | | |
## DAY 3: Sunday, 24th June 2018

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>09:30-10:00</td>
<td>“One hundred times a better person”: A corpus based critical discourse analysis of the International Baccalaureate (IB) in Canadian newspapers <em>Saira Fitzgerald</em></td>
<td>An Intersectional Approach to Saudi Women Inclusive Identity in BBC News Discourse: A Corpus-assisted Critical Study <em>Zainah Alshahrani</em></td>
<td>Using the word sketch tool to examine collocates of the lemma SCHIZOPHRENIC (n.) relating to ‘dangerousness’ in the UK press <em>James Balfour</em></td>
</tr>
<tr>
<td>10:05-10:35</td>
<td>Creating a corpus of social workers’ writing: methodological challenges, representational issues and analytical concerns <em>Maria Leedham, Theresa Lillis and Alison Twiner</em></td>
<td>Arabic and English “Women”: A Corpus-Driven Approach to the Politics of the Representation of Women in Online Liberal Discourse <em>Kamran Karimullah</em></td>
<td>The patient is always right: A corpus-based analysis of the term ‘customer service’ in online patient feedback <em>Craig Evans</em></td>
</tr>
<tr>
<td>10:35-11:05</td>
<td>Coffee/Tea break (Market Place 2 – County South)</td>
<td>Plenary Session 3: Faraday Lecture Theatre Blind Spots and Dusty Corners: (self)-reflections on partiality in corpus &amp; discourse studies <em>Charlotte Taylor (University of Sussex) and Anna Marchi (University of Bologna)</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:05-12:05</td>
<td>Lunch (Market Place 2 – County South)</td>
<td>Panel 26: Faraday Lecture Theatre Chair: Federica Formato</td>
<td>Panel 27: Cavendish Lecture Theatre Chair: Gavin Brookes</td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>Session</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 13:40-14:10 | A Collocational Analysis of Synonymous Adverbs of Frequency in COCA: Rarely, Seldom, Infrequently, Hardly, Scarcely, and Barely  
Sibel Söğüt and Ümit Deniz Turan |
|          | “Un hombre mata a su ex-mujer”. The underrepresentation of men in violence-against-women news in contemporary Spanish media discourse:  
A CADS perspective  
José Santaemilia |
| 14:10-14:30 | Closing ceremony (Faraday Lecture Theatre) |